

place au stade et 5000 à la piscine. La construction de l'ensemble a coûté environ 4,5 millions de dollars néozélandais (20 750 000 Fs), la piste d'athlétisme synthétique coûtant à elle seule 150 000 dollars néozélandais (700 000 Fs).

Un nouveau vélodrome a été érigé à Denton Park, à une quinzaine de kilomètres de Christchurch. Les lutteurs et les haltérophiles inaugureront également le nouvel hôtel de ville, tandis que les jeux de boules se dérouleront sur les terrain du *Woolston Working Men's Club*. Les tireurs seront répartis dans trois stands de la banlieue. Canterbury Court et le Cowles Stadium accueilleront respectivement les boxeurs et le badminton.

Athlètes et officiels seront logés dans les bâtiments de l'Université de Canterbury et dans une vingtaine de pavillons situés à Ilam.

Les organisateurs, devant le nombre de spectateurs attendus, se sont efforcés de fournir à tous les visiteurs les moyens de logement nécessaires. Hôtels et particuliers ont été sollicités et le nombre de places disponibles permet aux organisateurs d'être optimistes.

Le Comité organisateur s'est efforcé de couvrir les frais importants encourus par l'émission d'un dollar spécial à thème sportif et la mise en place d'un plan de financement complet.

Tout est prêt maintenant ou presque, et M. Ron Scott, président du Comité organisateur, peut dire avec raison: « Tant d'obstacles infranchissables ont été renversés ces trois dernières années que les quelques collines qui restent à franchir nous rassurent pres- que. »

## **En février 1974, les Jeux d'Amérique centrale et des Caraïbes à Saint-Domingue**



Les 12es Jeux d'Amérique centrale et des Caraïbes, placés sous le patronage du Comité International Olympique, et auxquels assistera Lord Killanin, président du CIO, seront organisés du 27 février au 13 mars 1974 par le Comité olympique de la République dominicaine. M. Bienvenido Martinez Brea préside le Comité organisateur, alors que le secrétaire général du Comité olympique dominicain, le Professeur Gregorio A. Dominguez H., en assume le secrétariat général.

Toutes les informations nécessaires peuvent être obtenues à l'adresse suivante: Comité Organizador Docejuegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe, Dr. Baez 30, Apartado Postal 76, Zona 2, Santo Domingo, D.N., Rep. Dom. Cable: Docejuegos, tél.: 688-6015.

Durant les quatre journées précédant l'ouverture de ces jeux, un symposium international sera organisé par le CIO dans le cadre de la solidarité olympique, avec la collaboration du Comité olympique dominicain et de la Central American and Caribbean Organisation.

Il regroupera des représentants des Comités nationaux olympiques de la région. Ces personnalités, choisies parmi les dirigeants de haut niveau, auront ainsi l'occasion d'acquérir de nouvelles connaissances sur les problèmes fondamentaux du développement des sports et d'accroître leurs compétences d'administrateurs sportifs.

## Premiers Jeux sportifs centro-américains

A l'occasion de l'ouverture de la première édition de ces Jeux, Lord Killanin, président du CIO, adressa à M. Luis Canella Guttierrez, président du comité olympique guatémaltèque comme du Comité organisateur, le télégramme suivant: « *Veillez accepter mes meilleurs souhaits pour le succès de ces Jeux. Je souhaite bonne chance à tous les participants et j'adresse mes félicitations à votre Comité organisateur pour son excellent travail.* »

Membre de la Commission exécutive du CIO, le Major Sylvio de Magalhaes Padilha assista à Guatemala-City, du 24 novembre au 2 décembre, à cette manifestation. Nous publierons ses impressions dans notre prochain numéro.

## Jeux asiatiques

A la suite de la décision de la Fédération des Jeux asiatiques admettant en son sein la République populaire de Chine en lieu et place de la République de Chine lui permettant ainsi de participer aux Jeux asiatiques qui se dérouleront du 1er au 16 septembre 1974 à Téhéran, Lord Killanin, président du CIO, a fait publier le communiqué suivant: « *Le Comité International Olympique accorde son patronage aux jeux régionaux sous réserve que tous les Comités nationaux olympiques reconnus reçoivent une invitation et que les pays sans Comités nationaux olympiques n'en reçoivent pas. La situation sera discutée avec les Fédérations internationales concernées et figure à l'ordre du jour de la réunion de février de la Commission exécutive, à qui été donnée pleine autorité par la Session.* »

## La solidarité olympique

Alors qu'allait s'ouvrir le Xe Congrès Olympique, le président du CIO apprenait que deux entraîneurs de nationalité cubaine en stage au Chili étaient retenus prisonniers dans le stade de Santiago. Lord Killanin intervenait aussitôt. De Varna, un télégramme fut adressé à M. Rivera Bascur, membre du CIO pour le Chili. Le Major Sylvio de Magalhaes Padilha, membre du CIO pour le Brésil, dès son retour de Bulgarie et M. José Beracasa A., membre du CIO pour le Venezuela, devaient également intervenir fermement et avec succès auprès des autorités chiliennes qui autorisèrent le rapatriement des entraîneurs cubains.

Quelques jours plus tard, M. Manuel Gonzales Guerra, membre du CIO pour Cuba, élu lors de la récente Session, pouvait adresser au président du CIO le télégramme suivant: « *Grâce à la solidarité olympique, Hector Arguelles et Orlando Torrado viennent d'arriver à La Havane. Nous vous remercions vivement pour votre aide.* »

---

### Erratum:

Dans notre numéro précédent, une erreur de traduction s'est glissée dans l'article de M. Ernst Jokl, en page 495, lire: Cataplexie au lieu de catalepsie.

# Art et sport

*Cette nouvelle chronique reflètera les multiples facettes de l'art prenant le sport pour thème. Nous nous efforcerons d'aborder tous les aspects de la vie artistique (arts picturaux mais aussi la musique, le cinéma, la chorégraphie, la photographie...) et d'en donner des reflets Venus du plus grand nombre possible de pays. Nous comptons sur l'aide de tous nos Comités Nationaux Olympiques.*

## Les « huit visions »

Les membres du CIO présents à Varna assisteront à la projection du film officiel des Jeux Olympiques de la XXI<sup>e</sup> Olympiade.

Un immense talent s'en dégage, mais hommages et protestations se mêlèrent dès la sortie de la Salle. Nul n'est resté indifférents à ces huit courts métrages dont le but était de donner un souvenir d'ensemble mais personnalisé des Jeux de la XXI<sup>e</sup> Olympiade.

Cherchons à comprendre.

La règle 48 des Statuts et Règles olympiques demande au Comité organisateur des Jeux Olympiques de prendre « *toutes les dispositions nécessaires pour que les Jeux soient perpétués par un film exhaustif, comprenant au moins des prises de vues des finales de chaque épreuve et de chaque sport* ».

A Munich le COJO fit appel, sous la direction de David L. Wolper, à huit des cinéastes parmi les plus célèbres du monde et demanda à chacun de traiter, à travers ces Jeux, le thème de son choix.

Ainsi le Soviétique Juri Ozerov, la Suédoise Mai Zetterling, l'Américain Arthur Penn, l'Allemand Michel Pfléghar, le Japonais Kon Ichikawa, réalisateur du splendide « Tokyo Olympiades », le Tchèque Milos Forman, le Français Claude Lelouch et l'Anglais John Schlesinger approchèrent respectivement les Jeux Olympiques 1972 à travers l'attente de l'athlète au moment du départ, les haltérophiles, le saut à la perche, la femme-athlète, le 100 m., les décathloniens, les perdants, le marathon.

Dès les premières secondes nous sommes avertis: « *Ici, dans ce film, pas de témoignages de records, pas de liste des gagnants et des perdants. C'est plutôt la vision originale de huit metteurs en scène de grand renom.* »

Les spectateurs assistent à la juxtaposition d'excellents courts-métrages, totalement isolés les uns des autres. Chaque séquence apporte des reflets originaux et artistiques des Jeux Olympiques. A une époque où la télévision nous permet de vivre et revivre la quasi-totalité des moindres épreuves, la formule a trouvé d'ardents défenseurs.

Le CIO, quant à lui, préconise aux futurs comités organisateurs des Jeux, de ne confier le film officiel qu'à un seul responsable, désirant y retrouver une plus grande unité.

Dans la dernière séquence de « Visions des Huit », John Schlesinger, par des images très pures, fait renaître le marathon, vécu à travers des états d'âme d'un des participants, le Britannique Ron Hill. L'auteur y rappelle les tragiques événements qui se soldèrent par la mort des neuf athlètes israéliens que nul ne peut oublier. Certains membres du CIO ont trouvé que ces images de destruction n'avaient point leur place dans un film olympique. M. Willi Daume, vice-président du CIO et responsable du COJO, voulut néanmoins, comme nombre de ses collègues, justifier la présence de cette évocation, en rappelant qu'il s'agissait là d'un fait désormais historique, donc devenu partie intégrante des Jeux de Munich, et ne pouvait être omis du film officiel.

## Moscou: « Le sport vu par les jeunes artistes »

Trois cents œuvres figurèrent à l'exposition des jeunes peintres, sculpteurs et dessinateurs organisée à la Maison des Artistes à Moscou, durant l'Universiade.

T. Gladkikh, dans « *Sport en URSS* » No 10/1973, commente cet événement en ces termes: « Malgré son caractère conventionnel, la séparation entre artistes jeunes et moins jeunes existe. Le premier signe de jeunesse d'un artiste, c'est la spontanéité, la pureté du sentiment, le tempérament et l'enthousiasme. Dans les œuvres exposées, on sent l'intérêt particulier pour le sport. Pour leurs travaux, les jeunes artistes ne se sont pas limités à prendre un thème sportif. On sent chez eux la connaissance du sport, l'amour pour leurs héros sportifs. L'auteur ne fait pas qu'observer. Souvent, il crée le sport. »

Les travaux sont pleins de couleurs vivifiantes. Ils respirent la fraîcheur et la fougue de la jeunesse. Ils aspirent à montrer la force, l'agilité, le courage, la beauté morale et la perfection physique des jeunes à notre époque. »



## La Gamme athlétique

Dans sa chronique « Athlétisme insolite<sup>1</sup> », le journaliste belge Fernand Bouvier a eu l'heureuse idée de publier à nouveau un extrait de « L'orgue du stade » d'André Obey. Ce poème en prose de 1924 mérite d'être relu, jugez-en!

*Comme les Grecs avaient sept sages,  
comme la gamme a sept notes, l'orgue  
du stade a sept tuyaux dont le mineur  
est le 100 mètres, le majeur le 10 000.*

*C'est tout. Cela suffit, cela nous  
comble. Sept courses classiques:  
Cent, deux cents, quatre cents,  
huit cents, quinze cents, cinq mille,  
dix mille.*

*Sept sons purs, à la fois essentiels  
et riches d'harmoniques qui, de l'aigu  
au grave, exigent du corps humain tout  
son lyrisme - toute son angoisse - mus-  
culaire et qui, en revanche, lui donnent  
l'euphorie d'accomplir son destin.*

*Que l'un, seulement, des sept tuyaux  
reste muet, qu'il manque une seule  
course au concert athlétique, l'accord  
est faux, une fleur se fane au jardin  
d'harmonie, la bouche d'Apollon perd  
une dent.*

*Mais si les sept tuyaux inégaux et  
semblables chantent leur gamme de  
timbres: Hautbois, flûte, clarinette, voix  
humaine, trompette, cor et basson.*

*Alors une symphonie de certitude  
émane de l'orgue...*

## Fotosport 74

Le « *Club de natation Reus Ploms* » organise comme en 1970 et 1972 une exposition internationale de la photographie sportive, placée sous le patronage du Comité Olympique Espagnol. Le plaisir visuel glané au dernier salon peut être ressenti grâce au luxueux rapport final qui présente des œuvres sélectionnées parmi les 2363 photographies venues de 37 pays.

Pour Fotosport 1974, le Comité Olympique Espagnol invite les photographes du monde entier à transmettre leurs œuvres avant le 31 mars 1974 à P.O. Box 300 à Reus (Espagne). Le jury effectuera sa sélection entre le 15 et le 20 avril et l'exhibition sera ouverte du 10 juin au 10 juillet.

FOTOSPORT 74



BAJO EL ALTO PATROCINIO DEL  
COMITE OLIMPICO ESPAÑOL

<sup>1</sup> « Les sports » - Bruxelles.